ИЗЛОЖБА НА ЛИКОВНИ УМЕТНИЦИ ОД БРАДФОРД

МУЗЕЈ НА СОВРЕМЕНА УМЕТНОСТ — СКОПЈЕ

ИЗЛОЖБА НА ЛИКОВНИ УМЕТНИЦИ ОД БРАДФОРД

7 – 22 СЕПТЕМВРИ 1964

САЛА: РАБОТНИЧКИ ДОМ – СКОПЈЕ

Од ден на ден уметноста станува сè повеќе интернационална; се приредуваат изложби надвор од националните граници, надминувајќи ги претходните традиоционални поделби на стилови и уметнички ставови. Ако во една ваква ситуација постои опасност од стилистичка еднoличност, сосема е разбирливо и јасно дека ваквите изложби пружаат прилика на сите членови на човештвото да се зближат во најтаинствените области на духот каде уметноста го наоѓа своето потекло и ја соопштува својата порака. Разликите во животот и обичаите постојат, и нивниот одраз треба да се најде во уметноста на една земја или област: но, тие не треба да не направат слепи за стварната симпатичност на уметноста од другите народи. Преку проширувањето и продлабочувањето на нашето ценење и разбирање, ние стануваме позрели како човечки суштества и посвесни за нашата заедничка човекољубивост.

Комитетот на Уметничката Галерија на Брадфорд е среќен што има прилика да ја испрати во Скопје оваа изложба како знак на солидарност меѓу нашите два града, во која се прави обид да се прикаже нешто од квалитетот на уметноста што ја создаваат уметниците, кои се родени и кои работат во нашиот град.

Несомнено, Вилиам Ротхенстеин е истакнат брадфорски уметник од првата половина на овој век. Роден е во 1872 година во Брадфорд. Тој подоцна студира во Парис каде потпаѓа под влијанието на Дегас и Вхистлер, чии начин на сликање со светли тонови нашол одраз во изложената слика.

Благите брдовите предели на Јоркшир што непосредно го обиколуваат индустрискиот град Брадфорд, денес претставуваат за уметниците основна неисцрпна тема. Уметниците како што се Региналд Брундрит и Херберт Роуле ја користат за своите слики природната убавина на пределот. Наспроти нив, делата на Едвард Вадсшортх ги испитуваат чисто формалните односи на предметите преку точниот медиум на температа

со машинска прецизност, што потсетува на делата на Фернанд Легер во Франција.

Современата уметничка сцена во Брадфорд воглавно се усредсредува кон Академијата за уметност каде студентите од овој крај студираат убава и применета уметност. Многумина од запослените во Академијата сликаат и нивните дела се сржот на оваа изложба. Во границите на можноста избрана е мала група слики и скулптори со цел адекватно прикажување на работата на секој уметник.

Уметниците што работат во Брадфорд имаат можност да изложуваат неограничено свои слики како во градот така и во уметничките галерии од соседните градови и нивните дела претставуваат нешто слично на пресек на современите тенденции во англиската уметност.

Грубите контури на локалниот пејсаж ги инспирираат делата на г Церал Френцш и Боби Бесвик, иако кај првиот постои силна тенденција кон формализам. До извесна степен, исто така, пејсажот или поелементарните форми на природата, се водечката инспирација во сликите на Колин Сакстон чии дела имаат ретко поетичен квалитет. Јоцн Бисби ги испитува небесните промени и така ги пронаоѓа своите апстракции длабоко во природата. Франк Јоцнсон во двете свои слики покажува директно визуелно приближување до својот предмет и уживањето што го пружа богатството на контрастите од бои потсетува на Бонар.

Неодамнешните тенденции во англиското сликарство можат да се видат кај делата на Леонард Стопани, Ерик Римингтон, Давид Хокнеи, Стенли Пескет Партик Хугес. Стопани слика мистериозни и дво-смислени форми со богати бои: Ерик Римингтон пратејќи ги последните дела Сезан, развил класични теми во модерна форма. Давид Хоцкнеи е веројатно најпознатиот од современите уметници, кој е роден во Братфорд и кој учел во овдешната уметничка школа. Неговото дело како и она на Станли, Пескет, трпи силно влијание од модерните амерканскиски тенденции и ја извлекува својата основна сатирична тема од светот на народната култура.

Се очекува дека оваа изложба не само што ќе предизвика кај населението на Скопје уживање и интерес за она што е сворено во нивниот братски град, туку и ќе даде претстава за сегашната состојба на англиската уметност воопшто.

ПЕТЕР БИРД,
Директор на Уметничката Галерија
во Брадфорд

Every day art becomes more international, exhibitions are arranged across national frontiers and transcending previous traditional divisions of styles and artistic attitudes. If in such a situation there is a danger of stylistic uniformity, properly understood and expercienced such exhibitions afford an opportunity for all members of the human family to come closer together in the deepest regions of the spirit in which art finds its origins and communicates its message. Differences of life and custom persist and they should find their reflexion in the art of a country or region: but they should not blind us to a sympathetic awareness of the art of other peoples. For it is by broadening and deepening our appreciation and understanding that we become more mature as human beings and more aware of our common humanity.

The present exhibition, which the Art Gallery Comittee of Bradford are delighted to have the opportunity of sending to Skopje as a token of solidarity between our two cities attempts to show sommething of the quality of art produced by artists born or working in our city.

The outstanding Bradford artist of the first half of the present century is undoubtedly William Rothenstein. Born in the city in 1872 he later studied in Paris where he came under the influence of Degas and Whistler in whose low-toned manner the picture exhibited is painted.

Although an industrial city Bradford is closely surrounded by the open hill-country of Yorkshire, and this has provided inexhaustible subject matter for her artists to this day. Artists such as Reginald Brundrit and Herbert Royle have taken advantage in their paintings of the natural beauty of the countryside. On the contrary the works of Edward wadsworth explore the purely formal relationship of objects in the exact medium of tempera with a machine-like precision reminiscent of the work of Fernand Léger in France.

The present-day art scene in Bradford centres largely on the College of Art which provides training in the fine and applied arts for students from the region. Many of its staff are practising artists, and it is their work which forms the nucheurs of the present exhibition. As far as possible a small group of pictures and sculpture has been selected to make an adequate showing of each artist's work.

Artists working in Bradford have the opportunity of exhibiting their pictures widely both within the city and in the art galleries of neighbouring cities, and their workk provides something in the nature of a cross-section of current trends in British art.

The rugged contours of the local landscape inspire the work of Gerald French and Bobbie Beswick, though in the former there is a strong tendency towards formalism. To a certain extent also landscape, or the more elemental forme of nature, is the guiding inspiration in the paintings of Colin Saxton, whose works have a rare poetic quality. John Busby explores the changing pattern of the skies and likewise finds his abstractions deep in nature. Frank Juhnson in both his pictures shows a direct visual approach to his subject and a delight in rich colour contrasts reminiscent of Bonnard.

More recent trends in British painting are to be seen in the works of Leonard Stoppani, Eric Rimmington, David Hockney, Stanley Peskett and Patrick Hughes. Stoppani paints mysterious and ambiguous forms in rich colours: Eric Rimmington, following the later works of Cezanne, has developed classical themes in a modern idiom. David Hockney is probably the best known of present day artists who was born in Bradford and received his traming at art achool here. His work, like that of Stanley Peskett, is strongly influenced by modern American trends and draws its satirical subject matter from the world of popular culture.

It is hoped that this exhibition will, bring to the inhabitants of Skopje not only enjoyment and interest in what is being done in their twin-town, but also give some idea of the present state of British art in general.

PETER BIRD
Director, Bradford City Art Gallery

сер вилиам ротенстаин

Роден во Брадфорд, Јоркшир, во 1872. Умрел во Строуд, 1945.

Школуван во школата Слеид, Лондон и во Академијата Ѓулјн Парис.

Првата изложба е одржана во Парис со Чарлс Кондер во 1891. Званичен воен уметник, 1917—18 и 1939—41.

Директор на Кралскиот колеж за уметност, Лондон, 1920—35. Публикувани негови мемоари, Луѓе и мемоари, во 1931, 1932 и 1939.
Мемориална изложба во Теит Галерија, Лондон, во мај 1950, од која е направен избор и прикажан подоцна во истата година во Уметничката галерија во Брадфорд.

1. Потемнети читачи Масло. Не е за продавање
   Позајмена од Уметничката Галерија во Брадфорд.

sir william rothenstein

Born in Bradford, Yorkshire, in 1872. Died at Stroud, 1945.

Educated at Slade School, London and in the Academie Julian, Paris.

Held first exhibition in Paris with Charles Conder in 1891.

Official War Artist, 1917—18, and 1939—41.

Principal of Royal College of Art, London, 1920—35.

Published his memoirs, **Men and Memories,** in 1931, 1932 and 1939.
Memorial Exhibition at Tate Gallery, London, in May 1950, a selection from which was shown later in the year at the Bradford City Art Gallery.

1. The Browning Readers Oil Painting, 1900. Not for sale.
   Lent by Bradford City Art Gallery.

ернест сичел

Роден во Брадфорд 1862. Умрел во Брадфорд 1941.

Студирал во школата Слеид, Лондон, кај професорот Алфонс Легрос.

За време на целиот живот работеше во родниот град како сликар, цртач, пастелист, скулптор и филиграмист.

Излагал во Кралската академија и во галериите во Лондон; а исто така и во водечките англиски провинциски уметнички галерии.

Одржана е мемораилна изложба во Уметничката галерија на Брадфорд 1941 година.

2. Љубопитност   Масло.   Не е за продажба
   Позајмена од Уметничката галерија во Брадфорд.

ernest sichel

Born in Bradford 1862. Died at Bradford 1941.

Studied at the Slade School, London, under Professor Alphonse Legros.

Worked throughout his life in his native city as painter, draughtsman, pastellist, sculptor and silver-worker.

Exhibited at the Royal Academy, and in galleries in London; also at leading English provincial art galleries.

Memorial Exhibition held at the Bradford City Art Gallery in 1941.

2. Curiosity   Oil Painting   Not for sale.
   Lent by Bradford City Art Gallery.

реџиналд г. брундрит, р. а.

Роден во Ливерпул во 1883. Умрел во Мешм Јоркшир, во 1960. Студирал во Колежот за уметност, Брадфорд и школата Слеид, Лондон.

Изложувал во Кралската академија, Парискиот салон и во Питсбург, Торонто, Сидни, Рим и Венеција.

Избран е за член на Кралската академија во 1938 година.

Самостојна изложба во Уметничката галерија, Сефилд, 1947.

3. Рдбари-он-д-Северн Масло Не е за продажба
Позајмена од Уметничката галерија во Брадфорд.

reginald g. brundrit. r. a.

Born in Liverpool in 1883. Died at Masham, Yorkshire, in 1960. Studied at the College of Art, Bradford and the Slade School, London. Exhibited at the Royal Academy, the Paris Salon and in Pittsburg, Toronto, Sydney, Rome and Venice.

Elected member of the Royal Academy in 1938.

One-man show at the Art Gallery, Sheffield, 1947.

3. Rodbury-on-the-Severn Oil Painting Not for sale.
   Lent by the Bradford City Art Gallery.

херберт ројал

Роден во Манчестер, во 1870.

Умрел во Илкли, близу Брадфорд, во 1958.

Студирал уметност кај Бакстон Наит.

Изложувал во Кралската академија и многу галерии во Лондон и провинцијата.

Воглавно работел во Несфилд, Јоркшир, каде тој насликал многу пејзажи.

4. Жетва близу Несфилд, Јоркшир. Масло Не е за продажба
   Позајмена од Уметничката галерија во Брадфорд.

herbert royle

Born in Manchester, in 1870. Died at Ilkley, near Bradford, in 1958.

Studied art under J. Buxton Knight.

Exhibited at the Royal Academy, and many qalleries in London and the Provinces.

Worked chiefly at Nessfield, Yorkshire, where he did numerous landscapes.

4. Haymaking near Nessfield, Yorkshire. Oil Paiting Not for sale.
   Lent by Bradford City Art Gallery.

едвард вадсворд

Роден во Клесхитон, близу Брадфорд, во 1889. Умрел во Лондон, 1949.

Студирал во Колежот за уметност, Брадфорд и школата Слеид, Лондон, каде тој работел од 1910 до 1912 година, и излагал со група пргоресивни уметници водени од Виндем Луис.

После Првата светска војна тој работеше скоро сосема со темпера и отпатува за Италија да ја простудира техниката на мајсторите од кватрочентото. Тој создаде сликарски стил базиран на поедноставување на предметите како во кубизмот.

Важна ретроспективна изложба е одржана во Теит галеријата, Лондон, во 1951.

5. Сигнална станица　　Темпера, 1944.　　Не е за продажба
Позајмена од Уметничката галерија во Брадфорд.

edward wadsworth

Born at Cleckheaton, near Bradford, in 1889. Died in London, 1949.

Studied at the College of Art, Bradford and the Slade School, London, where he worked from 1910 to 1912, and exhibited with a group of progressive artists led by Wyndham Lewis.

After the first world war he worked almost entirely in tempera and travelled to Italy to study the technique of the masters of the quattrocento. He evolved a style of painting based on the simplification of objects related to cubism.

Important Retrospective Exhibition held at the Tate Gallery, London, in 1951.

5. Signal Station　　Tempera, 1944.　　Not for sale.
Lent by Bradford City Art Gallery.

ричард јурик р. а.

Роден во Брадфорд, Јоркшир, во 1903.

Студирал во Колежот за уметност, Брадфорд и Слеид школата, Лондон.

Официјален воен уметник 1941—1945.

Избран за член на Кралската академија во 1953.

Изложувал многу во Англија, вклучувајќи ја и големата изложба на слики во масло во Уметничката галерија во Брадфорд во 1951.

6. Њулин Масло. Не е за продажба.
Позајмено од Уметничката галерија во Брадфорд.

richard eurich r. a.

Born in Bradford, Yorkshire, in 1903.

Studied at the College of Art, Bradford and the Slade School, Lodon.
Official War Artist 1941—1945.

Elected Member of the Royal Academy in 1953.

Has exhibited widely in England, including a large exhibition of oil-paintings at the Braford City Art Gallery in 1951.

6. Newlyn Oil Painting, 1938. Not for sale.
Lent by Bradford City Art Gallery.

боби бесвик

Роден во Брадфорд, Јоркшир, во 1933.

Студирал во Колежот за уметност, Брадфорд и Кралскиот колеж за уметност, Лондон.

Учител е по сликање и цртање во Уметничкиот колеж во Ѓузбери и Батли.

Има учествувано во неколку групни изложби во Јоркшир, вклучувајќи ја и изложбата „Четворица уметници од Јоркшир" во Брадфорд, а исто така има излагано и во многу мешани изложби во Лондон.

7. Северен пејзаж.	Масло	1963.
8. Есен	„	1960.
9. Месечина над зимски пејзаж.	„	1963.

bobbie beswick

Born in Bradford, Yorkshire, in 1933.

Studied at the College of Art, Bradford and the Royal College of Art, London.

Teacher of Painting and Drawing at the Dewsbury and Batley College of Art.

Has taken part in several group exhibitions in Yorkshire, including „Four Yorkshire Artist" in Bradford, and has exhibited in mixed exbitions in London.

7. Northern Landscape	Oil Painting, 1963.	£ 120.
8. Autumn	Oil Painting, 1960.	£ 60.
9. Moon over Winter Landscape	Oil Painting, 1963.	£ 80.

џон басби

Роден во Брадфорд, Јоркшир во 1928.

Студирал во Уметничкиот колеж во Лидс Единбург, Шкотска.

Учител е по сликање и цртање во Уметничкиот колеж во Единбург од 1956.

Има учествувано во неколку групни изложби во Јоркшир вклучувајќи ја и изложбата „Четири уметници од Јоркшир" во 1961 во Брадфорд, а исто така има излагано и во Лондон и Единбург.

10. Велигденско небо.	Масло,	1964.
11. Небесна поема	„	1964.

john bucby

Born in Bradford, Yorkshire, in 1928.

Studied at the College of Art, Leeds and in Edinburgh, Scotland.

Teacher of painting and drawing at the Edinburgh College of Art since 1956.

Has taken part in several group exhibitions in Yorkshire including „Four Yorkshire Artists", 1961 in Bradford, and has also exhibited in London and Edinburgh.

10. Easter Sky	Oil Painting, 1964	£ 120.
11. Sky Poem	Oil Paiting, 1964.	£ 80.

џон картер

Роден во 1934.

Студирал во Кралскиот колеж за уметност, Лондон.
Учител е по сликање и цртање во Колежот за уметност Брафорд.

12.	Линскилл	Масло, 1964
13.	Папамосцас	Масло, 1964.

john carter

Born in 1934.

Studied at the Royal College of Art, London.

Teacher of Painting and Drawing at the College of Art, Bradford.

12.	Linskill	Oil Painting, 1964.	£ 80.
13.	Papamoscas	Oil Painting, 1964.	£ 80.

гералд френч

Роден во Брадфорд, Јоркшир, во 1927.

Студирал во Колежот за уметност, Брадфорд.

Многу излагал во Јоркшир во групни и самостојни изложби а исто така и во Кралската академија, Лондон.

14. Варовик и облак	Масло,	1963.	Не е за продажба
15. Зидна слика	Масло.	1961.	Не е за продажба
16. Зидна слика варовик	Масло,	1961.	Не е за продажба

gerald french

Born in Bradford, Yorkshire, in 1927.

Studied at the College of Art, Bradford.

Has exhibited widely in Yorkshire in group. and one-man exhibitions and also at the Royal Academy, London.

14. Limestone and Cloud	Oil Painting, 1963.	Not for sale.
15. Wall Painting	Oil Painting, 1961.	Not for sale.
16. Wall Painting Limestone	Oil Painting, 1961.	Not for sale.

мартин крос

Роден во Лондон во 1933.

Студирал на Колежот за уметност во Ватворд.

Има дипломирано на Колежот за уметност во Единбург, 1960.

Пост-дипломско образование во Единбург.

Пост-дипломски студии на Колежот за уметност, Брадфорд.

Излагал во Леин галеријата, Брадфорд и Уметничката галерија во Брадфорд, 1964.

17. Вертикална форма Патиниран гипс, 1963.

martin grose

Born in London in 1933.

Studied Watford College of Art.

Graduated at Edinburgh College of Art, 1960.

Post-graduate scholarship at Edinburgh.

Post-graduate at College of Art, Bradford.

Exhibited Lane Gallery, Bradford and Bradford City Art Gallery, 1964.

17. Vertical Form Bronzed plaster, 1963. 60.

давид хокни

Роден во Брадфорд, Јоркшир, во 1937.

Студирал во Колежот за уметност, Брадфорд и Кралскиот колеж за уметност, Лондон. Доделена му е Златна медалја од Кралскиот колеж. Излагал со младите современици 1960—62.

Награден е на изложбата од Џон Мур, Ливерпул.

Излагал на Парискoто Биенале, (Награда за графика), Компар II, Единдовен, Холандија, „Британско сликарство во 60-та", Лондон и Цирих.

18. Куклесто момче Масло. Не е за продажба
    Позајмено од господин Ј. Касмин.

david hockney

Born in Bradford, Yorkshire, in 1937.

Studied at College of Art, Bradford and at the Royal College of Art, London. Awarded Gold Medal of the Royal College.

Exhibited with Young Contemporaries 1960—2.

Prize at John Moores' Exhibition, Liverpool.

Exhibited Paris Biennale, (Graphics Prize), Kompar II, Eindhoven, Holland, „British Painting in the 60's", London, and Zurich.

18. Doll Boy Oil Painting, 1960. Not for sale.
    Lent by J. Kasmin, Esq.

патрик хјус

Роден во 1939.

Учител во Колежот за уметност, Брадфорд.

Излагал на изложбата на Џон Мур, Ливерпул, 1962.

Артур Џејрис Галерија, Лондон 1962.

Советот за уметност на Велика Британија „Цртање спрема сликање“, 1962.

Тут Галерија, Лондон, 1963. Портал Галерија, Лондон, 1963.

19. Не ја губете Вашата глава Масло.

patrick hughes

Born in 1939.

Teacher at College of Art, Bradford.

Exhibited John Moores' Exbition, Liverpool, 1962.

Arthur Jefress Gallery, London 1962.

Arts Council of Great Britain „Drawing towards Painting“ 1962.

Tooth's Gallery, London, 1963. Portal Gallery, London, 1963.

19. Don't lose your Head Oil Painting £ 75.

станли пескет

Роден во Епсом, Сари, 1939.

Студирал уметност 1953—1956. Џез музикант 1956—58.

Студирал во Кралскиот колеж за уметност, Лондон, 1960—63.

Пост-студии во Колежот за уметност, Брадфорд.

Самостојна изложба, Уметничка галерија на Брадфорд, 1964.

20.	Плажа со куќичка	Масло, 1964.
21.	Посета	Масло, 1964.
22.	Внатрешност	Масло, 1964.

stanley peskett

Born at Epsom, Surrey, 1939.

Studied Art 1953—1956. Jazz musician 1956—58.

Studied at Royal College of Art, London, 1960—63.

Post-graduate at College of Art, Bradford.

One-man exhibition, Bradford City Art Gallery, 1964.

20.	Beach with Hut	Oil Painting, 1964.	£ 80.
21.	Looking In	Oil Painting, 1964.	£ 100.
22.	Interior	Oil Painting, 1964.	£ 150.

ерик ремингтон

Роден во 1926.

Студирал во школата Слеид за фина уметност, Лондон.

Учител за сликање и цртање, Колеж за уметност, Брадфорд.

Има излагано во групни изложби, во Веикфилд и Јоркшир во Брадфорд на изложбата „Четворица уметници од Јоркшир", 1961.

Излагал самостојно во Леин галеријата, Брадфорд во 1963, и во Музејот на Јоркшир во 1964.

23. Откровение на една богиња Масло, 1962. Не е за продажба
    Позајмено од Уметничката галерија во Брадфорд.
24. Менада Масло, 1964.
25. Европа Масло, 1964.

eric rimmington

Born in 1926.

Studied at the Slade School of Fine Art, London.

Teacher of Painting and Drawing, College of Art, Bradford.

Exhibited in group exhibitions, at Wakefield and Bradford in „Four Yorkshire Artists", 1961.

One-man exhibition, Lane Gallery, Bradford in 1963, and one-man exhibition Yorkshire Museum Service, 1964.

23. Revelation of a Goddess Oil Painting, 1962. Not for sale.
    Lent by Bradford City Art Gallery.
24. Maenad Oil Painting, 1964. £ 100.
25. Europa Oil Painting, 1964. £ 80.

колин сакстон

Роден во Мирфилд Јоркшир во 1927.

Студирал во школата за уметност Батли и во школата Слеид за фина уметност, Лондон.

Учител за цртање и сликање во Колежот за уметност Дјусбери и Батли.

Излагал во мешани изложби во Јокшир и во Лондон. Излагал самостојно во Уметничката галерија во Брадфорд 1963 и Лане галеријата, Брадфорд, Илкли, Малбр колежот и Колежот Магдален, Оксфорд.

76.	Голема темнина	Масло, 1964.
27.	Прометеј	Масло, 1964.
28.	Форми на темна основа	Масло, 1964.

colin saxton

Born at Mirfield, Yorkshire in 1927.

Studied at Batley School of Art, and at the Slade School of Fine Art, London.

Teacher of Drawing and Painting at Dewsbury & Batley College of Art.

Exhibited in mixed exhibitions in Yorkshire and in London. One-man exhibitions Bradford City Art Gallery 1963 and Lane Gallery, Bradford, Ilkley, Marlborough College and Magdalen College, Oxford.

26.	High Dark	Oil Painting, 1964.	£ 200.
27.	Prometheus	Oil Painting, 1964.	£ 200.
28.	Forms on a Dark Ground	Oil Painting, 1964.	£ 200,

леонард стопани

Родео во Лондон во 1920.

Студирал во школата за уметност Челси, школата за уметност Вилмбдон и Кралскиот колеж за уметност, Лондон.

Управник е на Одделот за фина уметност во Колежот за уметност во Брадфорд.

Излагал во мешани изложби во Јоркшир и Лондон.

29. Фигура што спие	Масло, 1964.
30. Плав и црвен пејзаж	Масло, 1964.
31. Фигура што седи	Масло, 1964.

leonard stoppani

Born in London in 1920.

Studied at Chelsea School of Art, Wimlbedon School of Art and the Royal College of Art, London.

Head of Fine Art Department at College of Art, Bradford.

Exhibited in mixed exhibitions in Yorkshire and in London.

29. Sleeping Figure	Oil Painting, 1963.	£ 100.
30. Blue and Red Landscape	Oil Painting, 1964.	£ 100.
31. Seated Figure	Oil Painting, 1964.	£ 150.

џилиан тресидер

Роден во Сидкап, Кент, во 1935.

Студирал во Колежот за уметност Бромли и Кралскиот колеж за уметност, Лондон.

Учител е поправење отисок во Колежот за уметност во Брадфорд. Излагал во Лондон и Јоркшир и во Уметничката галерија во Брадфорд, во групната изложба „Четворица уметници од Јоркшир", 1961.

32. Вечера Масло, 1960. Не е за продажба
Позајмено од Пријателите на Уметничката галерија во Брадфорд.

gillian tressider

Born at Sidcup, Kent, in 1935.

Studied Bromley College of Art and the Royal College of Art, London.

Teacher of print-making at College of Art, Bradford.

Exhibited in Londan and Yorkshire and at the Bradford City Art Gallery in group exhibition „Four Yorkshire Artists" 1961.

32. Supper Oil Painting, 1960. Not for sale.
Lent by the Friends of Bradford Art Gallery.

френк џонсон

Роден во Лестер во 1917.

Студирал во Колежот за уметност, Лестер, 1947—51.

Учител е во Одделот за графика во Колежот за уметност, Брадфорд.

Излага редовно во Јоркшир и провинцијата, како и во Кралската академија, Лондон. Учествуваше во групната изложба во Брад-форд „Четворица уметници од Јоркшир“, 1961.

33. Внартешност Масло, 1964.

34. Плоштадот Форстер, Брадфорд. Масло, 1962. Не е за продажба
Позајмено од Уметничката галерија на Брадфорд.

frank johnson

Born in Leicester, in 1917.

Studied at College of Art, Leicester, 1947—51.

Teacher in Graphics Department, College of Art, Bradford.

Exhibited regularly in Yorkshire and in Provinces and at the Royal Akademy London. Participated in group exhibition in Bradford „Four Yorkshire Artists“, 1961.

33. Interior Oil Painting, 1964. £ 100.

34. Forster Square, Bradford Oil Painting, 1962. Not for sale.
Lent by Bradford City Art Gallery.

лоренс тоинби

Роден во Лондон во 1922.

Учител е по сликање и цртање во Колежот за уметност, Брадфорд.

Излагал во Галеријата Леистер, Лондон, 1961 и 1963.

Насликал неколку зидни слики.

35. Продор кон центарот	Масло, 1963.
36. Арундел парк	Масло, 1962.
37. Есенски пејзаж	Масло, 1962.

lawrence toynbee

Born in London in 1922.

Teacher of Painting and Drawing at the College of Art, Bradford.

Exhibited at Leicester Galleries, London, 1961 and 1963.

Painted several murals.

35. Breaking through the Centre	Oil Painting, 1963.	£ 100.
36. Arundel Park	Oil Painting, 1962.	£ 90.
37. Autumn Landscape	Oil Painting, 1962.	£ 90.

мишел вернер

Роден во Франција во 1912.

Дојде во Англија во 1935 год. како антинацист.

Студирал скулптура во Париз.

Учител е по скулптура во Колежот за уметност, Брадфорд.

Од 1949 год. има одржано самостојна изложба во Лондон.

38. Црн	Олово, 1963.
39. Столб II	Бронза, 1963.
40. Тврдина	Бронза, 1963.

michael werner

Born in France in 1912.

Came to England in 1935 as an anti-Nazi refugee.

Studied sculpture in Paris.

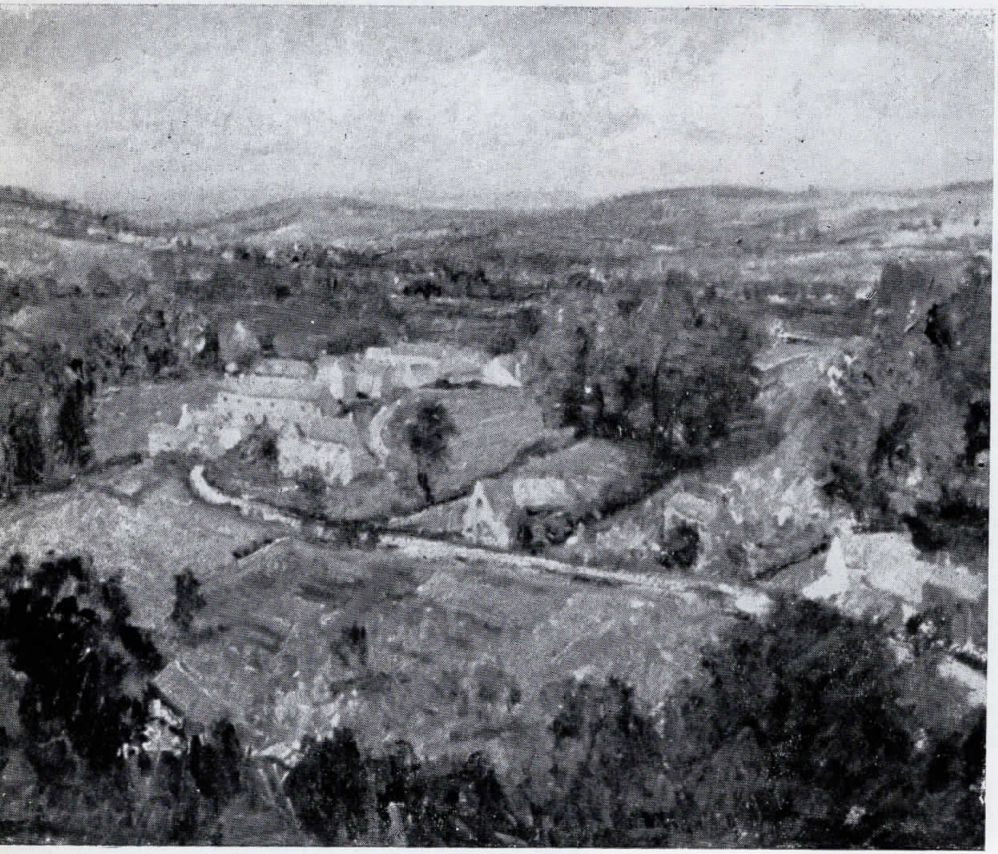
Teacher of sculpture at the College of Art, Bradford.

Since 1949 has held one-man exhibitions in London.

38. Black Upright	Lead polyester, 1963.	£ 120.
39. Column II	Bronze polyester, 1963.	£ 80.
40. Fortress	Bronze polyester, 1963.	£ 180.

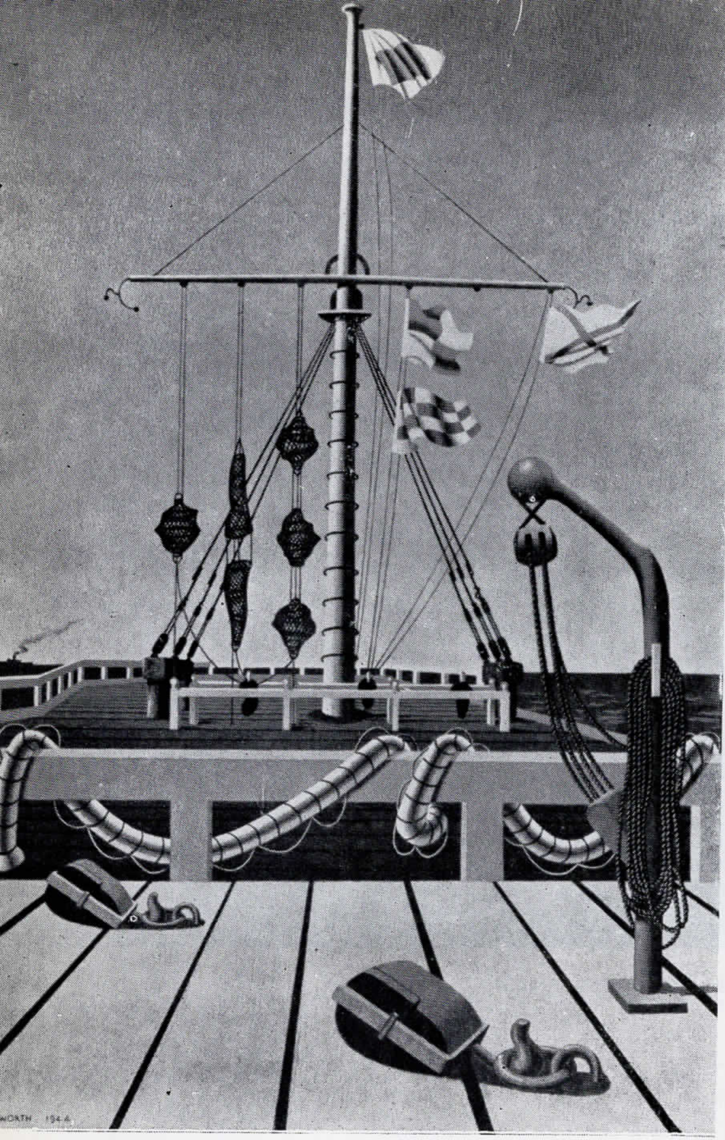
СЕР ВИЛИАН РОТЕНСТАИН „ПОТЕМНЕТИ ЧИТАЧИ“

ЕРНЕСТ СИЧЕЛ
ЉУБОПИТНОСТ,,



РЕЦИНАЛД Г. БРУНДРИД Р. А. „РДБАРИ-ОН-Д-СЕВЕРН“

ХЕРБЕРТ РОЈАЛ „ЖЕТВА БЛИЗУ НЕСВИЛД, ЈОРКШИР“

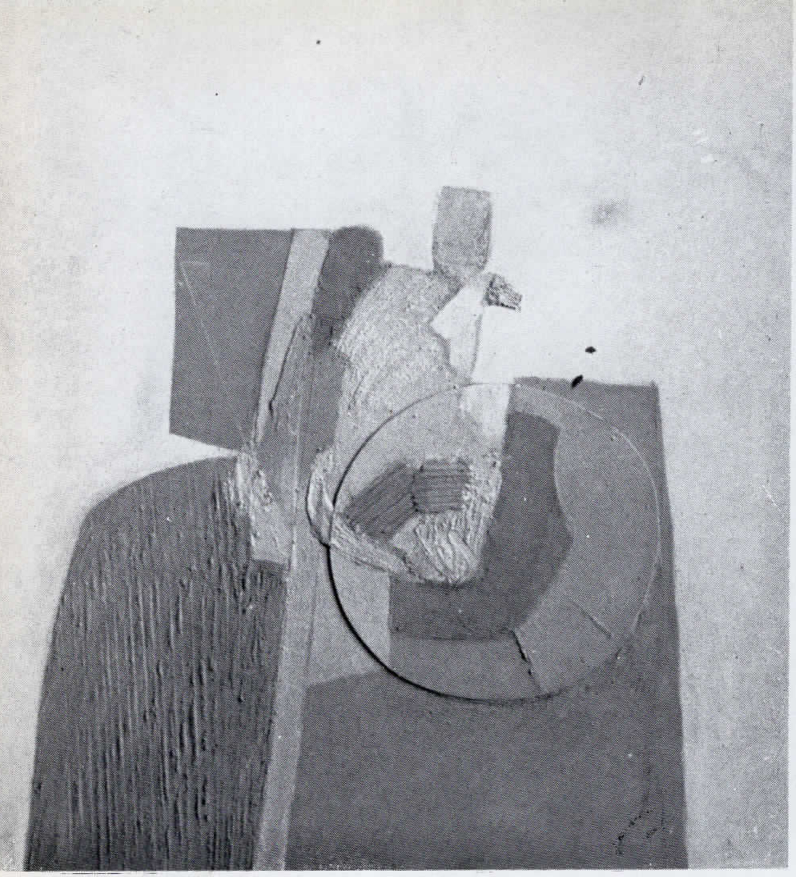


ЕДВАРД ВОДСВОРД
„СИГНАЛНА СТАНИЦА“

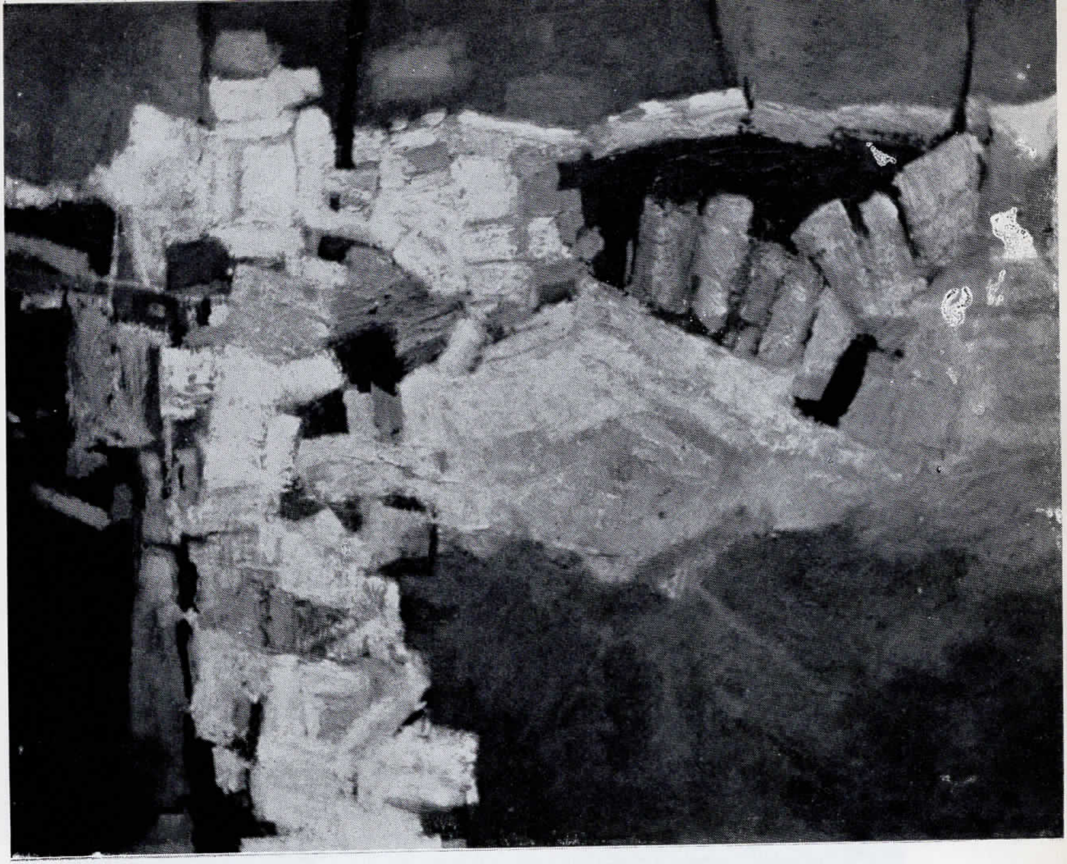
РИЧАРД ЈУРИК „ЊУЛИН“

БОБИ БЕСВИК ,,СЕВЕРЕН ПЕЈСАЖ“

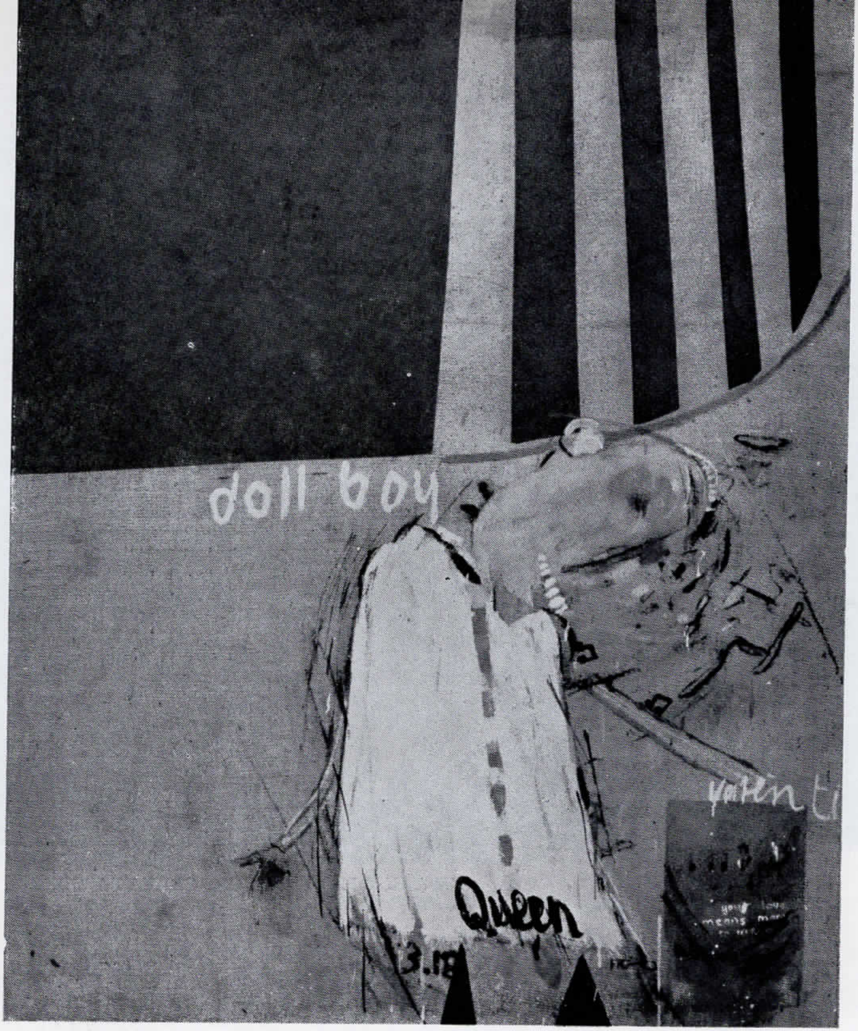
ДЖОН БАСБИ „НЕБЕСНА ПОЕМА“



ЏОН КАРТЕР „ПАМПАМОСЦАС“



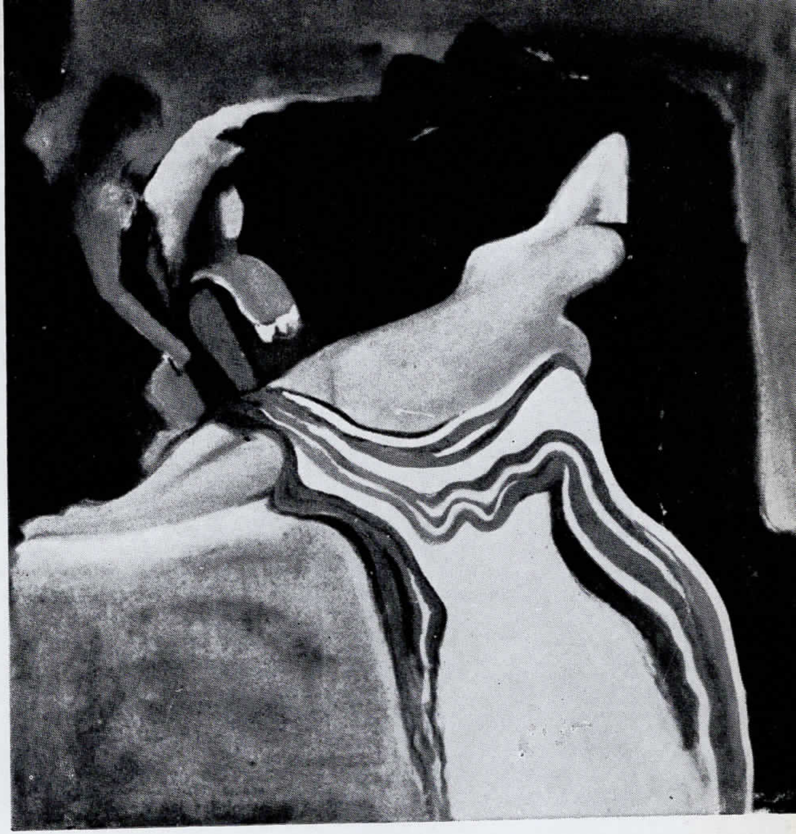
ГЕРАЛД ФРЕНЧ „ЗИДНА СЛИКА ВАРОВИК“



ДАВИД ХОКНИ „КУКЛЕСТО МОМЧЕ“

ПАТРИК ХЈУС „НЕ ЈА ГУБЕТЕ ВАШАТА ГЛАВА“

СТАНЛИ ПЕСКЕТ „ПОСЕТА“



ЕРИК РЕМИНГТОН „МЕНАДА“

КОЛИН САКСТОН „ПРОМЕТЕЈ“

ЛЕОНАРД СТОПАНИ „ПЛАВ И ЦРВЕН ПЕЈСАЖ“

ЏИЛИАН ТРЕСИДЕР „ВЕЧЕРА“

ФРЕНК ЏОНСОН „ПЛОШТАДОТ ФОРЕСТЕР“

ЛОРЕНС ТОИНБИ ,,ПРОДОР КОН ЦЕНТАР“

ИЗЛОЖБА НА ЛИКОВНИ УМЕТНИЦИ ОД БРАДФОРД

Каталогот го издава Музејот на Современа уметност — Скопје. Уредник и ликовна опрема — Кондовски Димитар академски сликар превод — Данче Илиевска. Печатено во Графички завод „Гоце Делчев“ — Скопје

Грешки:

Стр. 3, ред 19
стои: Ротхенстеин
треба: Ротенстаин

Стр. 3, ред 21
стои: Вхистлер
треба: Вистлер

Стр. 3, ред 26
стои: Региналд
треба: Рециналд

Стр. 3, ред 17
стои: Роуле
треба:Ројал

Стр. 3, ред 28
стои: Вадсшортх
треба: Водсвод

Стр. 4, ред 1
стои: Фернанд Легер
треба: Фернан Леже

Стр. 4, ред 14
стои: Гералд Френч
треба: Џералд Френч

Стр. 4, ред 26
стои: Хоцкнеи
треба: Хокни

Стр. 4, ред 36
стои: Петер
треба: Питер

Стр. 16, ред 1
стои: Гералд
треба Џералд

Стр. 17, ред 1
стои: Крос
треба: Грос